

---

## MT04800

### INTERPRETE MÉDICAL

Niveau 3

---

#### Responsabilité Hiérarchique

Superviseur activité

#### Responsabilité Fonctionnelle

Responsable activité

#### Domaine Professionnel

Médical

---

#### But principal

Interprétation verbale, en personne ou à distance au cours des activités médicales quotidiennes (tourné du personnel médical, consultations, entretiens, réunions, etc.) et traduction écrite de la langue de la mission vers la/les langue(s) locale(s) ou inversement afin d'assurer une communication précise, respectueuse, fluide et confidentielle entre le personnel médical et la population locale.

---

#### Responsabilités

- Informer le personnel médical des principales nuances culturelles à prendre en compte lors d'une réunion, consultation médicale ou d'un entretien avec une personne issue de la population locale.
  - Participer aux formations du personnel ainsi qu'aux réunions en tant qu'interprète.
  - Intervenir comme interprète en face à face ainsi qu'au cours d'appels téléphoniques ou radio ou autres télécommunications lorsque c'est nécessaire.
  - Adapter la communication à chaque circonstance en utilisant un registre de langue approprié tout en adoptant une attitude courtoise et diplomate.
  - Traduire les documents **MSF** internes / externes dans la/les langue(s) locale(s).
  - Archiver tous les documents traduits.
  - Veiller au maintien de la présence de l'ensemble de l'équipement fourni, notamment les dictionnaires ou autres ouvrages appartenant à **MSF**.
    - Assurer la confidentialité et le secret médical.
- 

#### Éducation

Éducation secondaire essentielle, diplôme universitaire souhaitable, connaissances en matière de santé conseillées.

---

## Expérience

Aucune expérience n'est essentielle.

---

## Langues

Capacité à s'exprimer parfaitement dans la langue de la mission et les langues locales et/ou dialectes essentielle.

---

## Compétences

- Résultats et sens de la qualité
  - Travail d'équipe et coopération
  - Souplesse de comportement
  - Adhésion aux principes de MSF
  - Sens du service
  - Gestion du stress
- 
- 

Generated at 2024-11-10 19:51:07 +0000

---

© 2024 MSF International